PROGRAMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO
- PIADIC -

PIADIC No. 013
21 de mayo, 1976

INFORME DE PROGRESO No. 3

PROGRAMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO

Del 1o. de abril al
20 de mayo de 1976

Apartado 10281
San José, Costa Rica

INFORME DE PROGRESO
No. 3

Para dar cumplimiento a uno de los requisitos estipulados en el Convenio IICA-ROCAP No. 76.1, y como continuación del informe de progreso anterior, ha sido elaborado el presente Informe sobre las actividades llevadas a cabo del 1o. de abril al 20 de mayo de 1976.

1. Del 29 de marzo al 10 de abril, los Dres. Larry M. Boone, James H. Bemis, Peter Duisberg, George Hargraves, Robert E. McColaugh y Montie Wallace viajaron por los países centroamericanos.

   Los propósitos de esta gira fueron:

   - Discutir con funcionarios del IICA, de AID y de organismos nacionales los lineamientos preliminares del PIADIC para los modulares de adiestramiento, su uso y obtención de recomendaciones, así como la planeación de la futura participación de los técnicos del IICA involucrados en el Programa.

   - Contactar personal clave de los organismos en los países para obtener mejor orientación respecto a sus necesidades para mejorar la información agropecuaria, problemas y relaciones con otros organismos, con el fin de enfocar en mejor forma los manuales y guías del Programa.

   Trabajos realizados durante la gira:

   - Borrador sobre los lineamientos de los modulares de adiestramiento.

   - Preparación por el personal de la Zona Norte del primer borrador del glosario de términos sobre sistemas de información agropecuaria.

   - El Manual de Organización, Planificación y Operación de los Comités Nacionales de Coordinación -Preliminar- fue entregado a cada Oficina del IICA en los países para que fuese revisado por cada Comité Nacional de Coordinación en sus primeras reuniones.

   Los informes de los Dres. L. Boone, R. McColaugh y M. Wallace, referentes a este viaje realizado, se presentan como Anexos 1, 2 y 3, respectivamente (Memorandos CD/IA-201, 194 y 200).

2. El 7 de abril, por la mañana, en las oficinas centrales del Programa, San José, Costa Rica, fue celebrada una reunión cuyo objetivo principal fue discutir asuntos relacionados con la programación del PIADIC.

Asistieron:

Lic. Jaime Acosta, Especialista en Planificación Agrícola; Lic. Alfredo Alvear, Bibliotecario IICA/CIDIA; Lic. Hugo Cáceres, Jefe de la Unidad de Información y Documentación IICA/CIDIA; Ing. Alfonso Castronovo, Director de Evaluación, Subdirección General Adjunta de Planificación; Sr. Rogelio Coto M., Jefe del PIADIC; Srta. Marta Julia de León, Asistente del PIADIC; Ing. Ubaldo García, Subdirector Adjunto de Planificación; Dr. Malcolm H. MacDonald, Subdirector General Adjunto de Operaciones; Lic. María Dolores Malugani, Directora del IICA/CIDIA; y Dr. C. James Murphrey, Asesor Principal del PIADIC y ROCAP CR Liaison Officer.

En esta reunión, el Jefe del Programa presentó el informe de progreso del PIADIC de octubre, 1975 a marzo, 1976. Comentó sobre la importancia de los Comités Nacionales de Coordinación, recientemente formados en cada país participante y sobre el interés demostrado por los integrantes de los mismos. Para orientar uniformemente a estos Comités, informó, ha sido elaborado el manual denominado "Manual de Organización, Planificación y Operación de los Comités Nacionales de Coordinación," y será contratado un consultor temporal en cada país para colaborar con cada Comité Nacional en la completación y actualización del diagnóstico sobre los sistemas de información y en la elaboración del plan nacional de información agropecuaria. Entre las acciones del Programa a nivel regional, mencionó la formación del Comité Regional Interinstitucional Asesor (CRIA), integrado por representantes del BCIE, INCAP, ICAP, IICA, OIRSA, SIECA, ICAITI y CATIE. También informó sobre el Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria, que estará constituido por un representante de cada Comité Nacional de Coordinación, y sobre las reuniones del PIADIC con directores de organismos claves de los países, que se realizarán a finales de mayo.

Fue expresado por el Sr. Coto que el Programa ha sido incorporado en el IICA como un nuevo programa multizonal, con dos proyectos multinacionales actuales, uno a cargo del CIDIA, denominado "Coordinación e Integración del Sistema de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano," y otro a cargo de la Zona Norte, titulado "Fortalecimiento de los Sistemas de Información Agropecuaria del Istmo Centroamericano." La Zona Norte será ejecutora y el CIDIA funcionará como Centro de apoyo y órgano normativo. Fue revisada la programación preliminar del CIDIA. Surgieron comentarios y recomendaciones sobre los asuntos tratados en esta reunión, de parte de los participantes (ver acta correspondiente, Anexo 4).

3. Por la tarde del 7 de abril, en la oficina del PIADIC en San José, Costa Rica, se reunió el grupo de instructores para el Curso sobre Metodología de la Investigación y Experimentación Agrícola que se desarrollaría en Managua, Nicaragua, del 3 al 11 de mayo.

El propósito de esta reunión fue concretar con el Sr. R. Coto la etapa de organización del Curso. Esta ha sido una colaboración del PIADIC al Dr. Juan Antonio Aguirre, Director de la Oficina del IICA en Nicaragua.

Actuaron como instructores: Dr. Alfredo Carballo Q., y los Ings. Heleodoro Miranda M., Víctor Quiroga y Fernando Rulfo V.

4. El 9 de abril, en el salón de reuniones de la Dirección General del IICA, se reunieron el Dr. José E. Araújo, Director General, y el Sr. Lawrence E. Harrison, Director de ROCAP, para discutir los programas IICA y ROCAP.

5. En las oficinas centrales del Programa (Costa Rica), el martes 13 de abril por la tarde, se llevó a cabo una reunión para la programación del PIADIC que fuera acordada en la reunión del 7 de abril. Participó personal de la División de Planificación de la Dirección General del IICA, del CIDIA, de la Zona Norte y del PIADIC. Se puso especial cuidado en que los objetivos y actividades programadas de las dos unidades responsables fuesen complementarios y en que cumpliesen con los términos del Convenio.

   En esta reunión fue hecha la última revisión a la la programación del CIDIA, la que fue aprobada, quedando pendiente la presentación del Programa Operativo. Asimismo fue revisado el programa-presupuesto del Proyecto a cargo de la Zona Norte y fue acordado que sea preparado un Proyecto Multinacional con actividades específicas y un Proyecto Nacional para cada país involucrado, también con actividades específicas.

6. La Sexta Reunión del Comité Coordinador Interno del PIADIC fue llevada a cabo el 8 de abril en las oficinas del Programa en San José, Costa Rica.

   Asistieron:

   Dres. Malcolm H. MacDonald, Representante Titular de la DG; Enrique Vigués, Representante Alterno de la DG; Roy A. Clifford, Representante Alterno de la Dirección Regional para la Zona Norte; Lics. María Dolores Malugani, Representante Titular del IICA-CIDIA; Hugo Cáceres R., Representante Alterno del IICA-CIDIA; y Efraím Morales A., Director Regional para la Zona Norte, Representante Titular de ésta.

   Los asuntos tratados fueron: (a) Discusión sobre la integración y funciones del Comité; (b) determinación de la periodicidad de las reuniones; (c) informe de progreso del Programa; y (d) revisión de la programación y ejecución de las actividades del PIADIC.

   Se hicieron comentarios acerca de la importancia de las acciones de este Comité Interno, cuyas funciones son:

   a. Promover y facilitar la coordinación de las distintas unidades del IICA, involucradas en el Programa de Información Agropecuaria.

   b. Asesorar sobre la calidad técnica del Programa y en la programación de proyectos y actividades.

   c. Asesorar al Director General en la aprobación de consultores del Programa.

Fue acordado que este Comité celebre dos reuniones ordinarias al año. Además, hubo consenso en recomendar que el IICA analice la función moderna de la información agropecuaria y decida el rol que corresponderá más adelante a este Instituto; esta gestión será hecha a través del Dr. José E. Araújo, Director General del IICA. (Ver acta correspondiente, que se presenta como Anexo 5).

7. Durante las dos primeras semanas de abril se contrató al personal necesario para hacer la tabulación y el análisis de la encuesta sobre los sistemas de información agropecuaria realizada en Panamá. Este trabajo fue llevado a cabo en la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, bajo la dirección del Dr. R.A. Clifford y la supervisión del Sr. Erwin Flores J., Asistente de Investigación y Laboratorio Socioeconómico de dicha Dirección Regional.

8. Del 15 al 20 de abril, el Dr. Clifford preparó la programación recomendada en las reuniones celebradas, consistente en un proyecto multinacional y un proyecto por país, y fue presentada al Ing. Ubaldo García y al Sr. Coto el 26 de abril por la tarde. Esta documentación con la incorporación de las recomendaciones de dichos funcionarios, se adjunta como Anexo 6.

9. Por la mañana del lunes 19 de abril, fue realizada una reunión del Personal del PIADIC con sede en San José, CRica. Participaron el Sr. Coto, Dres. Murphrey, McColaugh, Boone y Wallace.

El Sr. Coto informó sobre el avance logrado a la fecha de cada Comité Nacional de Coordinación y sobre los resultados positivos de los contactos del PIADIC con funcionarios panameños de alto nivel que están haciendo gestiones para que su participación en el Programa sea realidad en un futuro cercano. También mencionó la reunión del Comité Interno celebrada el 8 de abril y la colaboración prestada para hacer posible la realización del Curso de Investigación a celebrarse en Nicaragua en mayo.

Hubo comentarios sobre la importancia del manual para el establecimiento, organización y operación de centros nacionales y regional con banco o bancos de datos y documentación e información agropecuaria en América Central, con conexión con fuentes internacionales. Sobre este manual fue acordado convocar a técnicos involucrados en el Programa para discutir los lineamientos para este manual que se considera básico para presentar un esquema del sistema de información para el futuro. (Acta, Anexo 7).

10. Con fecha 23 de abril fueron enviadas las invitaciones, desde la Dirección Regional para la Zona Norte, a los directores de los organismos de estabilización de precios de Centroamérica, a los directores de los organismos de investigación y extensión agropecuaria de Centroamérica, a los directores de estadísticay censos del Istmo y a los de planificación sectorial de los ministerios de agricultura de la región. Además, se solicitó la partipación de los integrantes de los comités regionales establecidos dentro

del PIADIC: el CRIA y el Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria, constituido por un representante de cada Comité Nacional de Coordinación. También fueron invitados funcionarios de ROCAP y SIECA, los Directores de las Oficinas Nacionales del IICA y otros funcionarios involucrados en el desarrollo del Programa.

Los objetivos de estas reuniones, a celebrarse en San José, Costa Rica del 25 al 27 de mayo, son:

a. Informar al CRIA y a los demás grupos participantes sobre el progreso del Programa.

b. Presentar al CRIA los planes preliminares y los bosquejos de los manuales y guías para su revisión y recomendaciones.

c. Involucrar a los grupos invitados en el PIADIC, a fin de obtener su apoyo y asesoría en áreas específicas.

Para coordinar con el Sr. R. Coto la realización de estas reuniones, la Srta. Marta Julia de León viajó dos veces a Costa Rica.

El Lic. Carlos Gabuardi Lacayo, Jefe del Departamento Agrícola de SIECA y Representante Titular de esa Secretaría ante el CRIA, atendió la visitas que durante la segunda semana de mayo le hicieron la Srta. Marta Julia de León y los Dres. R. A. Clifford y Richard A. Ogle.

El Lic. Gabuardi dio algunas sugerencias al Programa Preliminar de las reuniones mencionadas, lo mismo que el Ing. Manuel Martínez, Representante Alterno de SIECA ante el CRIA, y ofrecieron su colaboración en la presentación de algunos temas de interés regional.

Personal del IICA en Guatemala y Costa Rica se ha reunido con los Directores de Estadística y Censos de ambos países y con el Jefe de Estadística y Cálculo de SIECA, Lic. José Guillén Villalobos. El motivo de estas reuniones ha sido preparar la Agenda Propuesta para la reunión del Programa de Información con el Grupo de Directores de Estadística y Censos, a la cual también asistirán los Jefes de los Departamentos de Estadísticas Agropecuarias de esas Direcciones Generales. Este Grupo continuará reunido el jueves 27 de mayo para tratar sus propios asuntos.

El Programa Provisional y Agendas Propuestas para las reuniones se adjuntan como Anexo 8.

11. El 26 de abril se reunió nuevamente el personal del PIADIC para considerar la estrategia de los Modulares de Adiestramiento, propuesta por los Dres. R. McColaugh, Consultor Permanente, y James H. Bemis, Consultor Temporal, y para seleccionar en la lista de manuales propuesta, aquéllos que son prioritarios en estos momentos, y el enfoque que se les ha de dar.

Los Modulares de Adiestramiento, fue explicado, son un tipo de herramienta para la integración de grupos dentro de los planes y sistemas nacionales. Es la preparación de cada etapa del flujo de información con previa identificación del tipo de adiestramiento necesario. Fue aprobado el uso de esta estrategia. (Ver Acta correspondiente, Anexo No. 9).

Fue acordado que los manuales que se elaboren en este período, hasta junio próximo, se hagan con enfoque especial hacia los Comités Nacionales de Coordinación, por considerarse que ellos son quienes los podrían aprovechar mayormente en esta etapa. Además, la lista de 13 manuales (Memorando CIDIA/LA-117, del 11 de marzo), a elaborarse hasta junio, 1976, fue reducido a los prioritarios, éstos son:

- Manual para el Flujo de Información, incluyendo las funciones básicas del manejo de la información desde que es generada hasta que se hace la diseminación para las tres áreas de información: científica, socioeconómica y de mercados, que beneficien a los pequeños agricultores y también el uso de los medios masivos de comunicación, utilizando información del Programa de Educación Básica Rural de Guatemala.

  Responsables:

  CLArias, JHBemis, LMBoone, HCáceresR (Coordinador), RAClifford, FALazosC, REMcColaugh.

- Manual para el establecimiento, organización y operación de centros nacionales y regional con banco o bancos de datos y documentación e información agropecuaria en América Central, con conexión con fuentes internacionales.

  Responsables:

  HCáceresR, VQuiroga (Coordinador), MWallace.

- Manual sobre Metodología para el desarrollo de paquetes de información agropecuaria.

  Responsables:

  LMBoone, VQuiroga.

- Manual sobre sistemas de información de mercados y pronósticos de cosechas.

  Responsables:

  JPTorrealba, JMVillasuso, MWallace

12. A finales de abril fueron hechos los trámites para la contratación de los técnicos temporales, quienes colaborarían con cada Comité Nacional de Coordinación para completar y actualizar el diagnóstico realizado por IICA y elaborar el plan nacional de información agropecuaria. Para iniciar la preparación y trámites de estos contratos, en colaboración con técnicos de la Dirección Regional para la Zona Norte, el Dr. CJMurphrey estuvo en Guatemala del 12 al 14 de abril y los primeros días de mayo; además, colaboró en la programación propuesta y conversó y coordinó actividades con ROCAP.

Dichos técnicos quedaron contratados a partir del 1o. de mayo, por un período de dos meses, y son los siguientes:

- Germán Rojas Bourrillón, Costa Rica
- Juan José Aguilar, El Salvador
- Otto Samayoa Urrea, Guatemala
- Eugenia I. de Cooper, Honduras
- Teófilo Vidiella, Nicaragua

13. Del 3 al 11 de mayo, en Managua, Nicaragua, fue realizado el Curso sobre la Metodología de la Investigación y la Experimentación Agrícola. El objetivo del Curso fue realizar un esfuerzo concentrado para actualizar conocimientos en algunos aspectos de la metodología de investigación y de la presentación de información sobre los resultados. El 11 de mayo fue realizada una mesa redonda a cargo de los Drs. L. Booney R. McColaugh, para discutir sobre las posibilidades de elaboración y lineamientos de un Manual de Investigación y sobre la utilización del mismo al servicio del pequeño agricultor; se espera repetir esta experiencia en otros países de la región.

El Director y Coordinador del Curso fue el Dr. Juan Antonio Aguirre, y, como se mencionó con anterioridad, recibió la ayuda del PIADIC para su organización. Por este motivo, el Sr. Coto, Jefe del Programa de Información Agropecuaria, asistió a la inauguración y clausura del Curso, así como a la Mesa Redonda que se realizó. El Dr. C. James Murphrey, Asesor Principal del Programa y Enlace con ROCAP, también asistió a la Mesa Redonda.

14. En los meses de abril y mayo del año en curso se continuaron los preparativos para celebrar las reuniones con directores de organismos claves y comités regionales para revisión del Programa de Información Agropecuaria, programadas para los días 25 y 26 de mayo. La Srta. Marta Julia de León y los Dres. Ogle y Clifford han sostenido conversaciones con SIECA y con algunos directores invitados para coordinar en la mejor forma posible la celebración de estas reuniones.

15. Durante estos dos últimos meses, ha sido continuada la preparación de los primeros borradores de los manuales y guías para el mejoramiento del manejo de la información agropecuaria, habiendo sido finalizados los siguientes:

- Manual de Organización, Planificación y Operación de los Comités Nacionales de Coordinación

  por Robert E. McColaugh, Consultor Permanente
  Richard A. Ogle, Especialista en Gestión Des. Rural, ZNorte

- Guía para Confeccionar Paquetes de Información Tecnológica

  por Larry M. Boone
  Consultor Permanente

- Guía para la Ejecución del Diagnóstico de los Sistemas Nacionales de Información

  por Robert E. McColaugh, Recopilador
  Consultor Permanente

- Manual sobre Recursos Naturales y el Medio Ambiente

  por Peter Duisberg
  Consultor Temporal

- Manual para el Diseño de Sistemas de Información de Mercados y Pronósticos Agropecuarios

  por Juan Manuel Villasuso, Consultor
  Juan Pablo Torrealba, Especialista en Comercialización
  Montie Wallace, Consultor Permanente

- Manual para el Establecimiento del Marco Muestral Nacional

  por Montie Wallace
  Consultor Temporal

- Manual Práctico para el Análisis de Experimentos de Campo

  por Alfredo Carballo Q.
  Víctor Quiroga, IICA-CIDIA

- Algunas Notas sobre Presentación de Resultados

  por Fernando Rulfo, Div. Inform. Pública, DG

- Manual sobre el Mejoramiento de Transferencia y Uso de Información

  por Robert E. McColaugh, Consultor Permanente

- Integración de los Sistemas de Información Existentes en Centroamérica

  por James H. Bemis, Consultor Temporal

- Administrando el Flujo de Información: Una Guía para Comprender y Organizar Funciones de Administración de Información

  por Larry M. Boone, Consultor Permanente

- Manual del AGRINTER, útil al PIADIC:

  Análisis y Recuperación de Información

  por Orlando Arboleda S.
  Especialista en Información y Documentación del IICA-CIDIA

Estos bosquejos de manuales y guías serán presentados en las reuniones de directores de organismos claves y comités regionales para revisión del PIADIC, programadas para los días 25 y 26 de mayo del año en curso.

16. Durante abril y mayo han continuado las reuniones y otras actividades de los Comités Nacionales de Coordinación para consolidar su organización; revisar el primer borrador del Manual de Organización, Planificación y Operación de los Comités Nacionales de Coordinación, el cual ha sido adoptado por dichos Comités como orientador para sus actividades; actualizar el estudio realizado por el IICA, cuyo informe es presentado en la Publicación Miscelánea No. 128, y conocer los sistemas de información agropecuaria utilizados en aquellos organismos no contemplados en el estudio mencionado. Además, han preparado sus recomendaciones sobre la acción a tomar en el futuro, las que serán presentadas a finales de mayo en las reuniones del PIADIC; han indicado las necesidades prioritarias en el campo de información agropecuaria y han designado a un representante para formar parte del Comité Coordinador del Sistema Regional de Información Agropecuaria, este Comité será formalizado en las reuniones mencionadas.

A las reuniones con los Comités han asistido, además de los Directores de las Oficinas Nacionales del IICA o sus delegados para actuar como Secretaría en estos Comités Nacionales, el Sr. Rogelio Coto, Jefe del Programa, y el Dr. Richard A. Ogle.

El interés y la actividad de los países y de los miembros de los Comités Nacionales de Coordinación dan la pauta para continuar los esfuerzos para el mejoramiento de la información agropecuaria.

17. Durante los últimos meses han habido varias reuniones para coordinar los proyectos que realizan el CATIE y el IICA bajo Convenio con ROCAP. Estos proyectos son: Programa de Información Agropecuaria, el Proyecto sobre Sistemas de Cultivos Múltiples para los Pequeños Agricultores y el de Fertilización de Suelos. En estas reuniones se han reunido funcionarios de los organismos mencionados, entre ellos: Dr. Jorge Soria, Dr. W. Forsythe, Dr. Antonio Pinchinat, Dr. Gilberto Páez, Dr. Rufo Bazán S., Lic. Hugo Cáceres, Lic. Alfredo Alvear, Dr. Walker, Dr. Peter Duisberg, Dr. George Hargraves, Dr. Boyton, Sr. Mateo, Dr. Fiester, Sr. R. Coto, Dr. Boone y Dr. Murphrey.

18. El Sr. Juan Manuel Villasuso ha sido contratado por un período de dos meses para colaborar con el Dr. Juan Pablo Torrealba, Especialista en Comercialización de la Coordinación del Plan de Acción del IICA en Costa Rica, en la elaboración del Manual para el Diseño de Sistemas de Información de Mercados y Pronósticos Agropecuarios. El Sr. Villasuso presentará el manual en la reunión de Directores de Organismos Claves y Comités Regionales, a realizarse los días 25 y 26 de mayo; después de la reunión incorporará las recomendaciones de los funcionarios participantes.

Informe elaborado por:

Marta Julia de León C.
Asistente del PIADIC

21/V/76